

26.06.2010

Al-Alam, marokkanische Zeitung, Organ der Unabhängigkeitspartei

Besorgniserregende Zunahme: Algerier kommen heimlich nach Marokko

Mehr als tausend Festgenommene sind Qarqoubi¹-Schmuggler oder suchen das Abenteuer Migration

von Mohammed Belbachir, Figuig

Weil er illegal marokkanisches Territorium betreten hatte, ist ein Algerier von Polizisten der Region Figuig [...] der Justiz übergeben worden.

Polizeikräfte hatten den algerischen Staatsbürger M. [...] aus Skikda festgenommen, nachdem er sich am vergangenen Montag über den Grenzstreifen bei El-Arjeh, einem Vorort von Figuig, auf marokkanischen Boden geschlichen hatte. Laut seinen Angaben gegenüber einer Justizbeamtin wollte er sich dort eine Arbeit suchen.

Wie unsere Zeitung aus Sicherheitskreisen erfuhr, sind innerhalb eines Jahres nicht weniger als tausend algerische Staatsbürger festgenommen worden, nachdem sie vergeblich versucht hatten, heimlich den hunderte von Kilometern langen Grenzstreifen zwischen Saidia und Figuig im Süden zu überqueren. Indessen liege die reale Zahl derer, denen es gelingt, um ein Vielfaches höher.

Ermittlungen der Sicherheitsbehörden haben gezeigt, dass ein bedeutender Anteil der Festgenommenen im Schmuggel von Qarqoubi-Tabletten aktiv ist. Die übrigen stürzen sich in das Abenteuer der Auswanderung nach Europa über das besetzte Melilla, beziehungsweise greifen auf die Todesboote zurück, die von Nador aus starten.

Übersetzung aus dem Arabischen

Dieses Übersetzungsprojekt wird unterstützt vom AStA der Carl-von-Ossietzky-Universität Oldenburg

1 Offenbar eine Art Droge, Anm. d. Übers.